



International Standard Library of
Chinese Medicine



Ophthalmology in Chinese Medicine



Wei Qi-ping

Andy Rosenfarb

Liang Li-na



PMPH

人民卫生出版社

PEOPLE'S MEDICAL PUBLISHING HOUSE

International Standard Library of Chinese Medicine

Ophthalmology in Chinese Medicine

Wei Qi-ping (韦企平)

*Professor of Ophthalmology,
Beijing University of Chinese Medicine,
Beijing, China*

Andy Rosenfarb, ND, L.Ac.

*Acupuncture Health Associates,
New Jersey, USA*

Liang Li-na (梁丽娜), Ph.D. TCM

*Associate Professor of Ophthalmology,
Eye Hospital of China Academy of Chinese Medical Sciences,
Beijing, China*



人民卫生出版社

PEOPLE'S MEDICAL PUBLISHING HOUSE



人民卫生出版社

PEOPLE'S MEDICAL PUBLISHING HOUSE

Website: <http://www.pmph.com/en>

Book Title: Ophthalmology in Chinese Medicine
(International Standard Library of Chinese Medicine)
国际标准化英文版中医教材——中医眼科学

Copyright © 2011 by People's Medical Publishing House. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a database or retrieval system, or transmitted in any form or by any electronic, mechanical, photocopy, or other recording means, without the prior written permission of the publisher.

Contact address: No. 19, Pan Jia Yuan Nan Li, Chaoyang District, Beijing 100021, P.R. China, phone/fax: 8610 5978 7399, E-mail: pmph@pmph.com/en

For text and trade sales, as well as review copy enquiries, please contact PMPH at pmphsales@gmail.com

Disclaimer

This book is for educational and reference purposes only. In view of the possibility of human error or changes in medical science, the author, editor, publisher and any other party involved in the publication of this work do not guarantee that the information contained herein is in any respect accurate or complete. The medicinal therapies and treatment techniques presented in this book are provided for the purpose of reference only. If readers wish to attempt any of the techniques or utilize any of the medicinal therapies contained in this book, the publisher assumes no responsibility for any such actions. It is the responsibility of the readers to understand and adhere to local laws and regulations concerning the practice of these techniques and methods. The authors, editors and publisher disclaim all responsibility for any liability, loss, injury, or damage incurred as a consequence, directly or indirectly, of the use and application of any of the contents of this book.

First published: 2011

ISBN: 978-7-117-14267-0/R · 14268

Cataloging in Publication Data:

A catalog record for this book is available from the CIP-Database China.

ISBN 978-7-117-14267-0



9 787117 142670 >

Printed in The People's Republic of China

图书在版编目 (CIP) 数据

中医眼科学=Ophthalmology in Chinese Medicine:
英文 / 韦企平等主编. —北京: 人民卫生出版社,
2011.5

国际标准化英文版中医教材

ISBN 978-7-117-14267-0

I. ①中… II. ①韦… III. ①中医五官科学: 眼科
学—教材—英文 IV. ①R276.7

中国版本图书馆CIP数据核字 (2011) 第052195号

门户网: www.pmph.com 出版物查询、网上书店
卫人网: www.ipmph.com 护士、医师、药师、中医 师、卫生资格考试培训

中医眼科学 (国际标准化英文版中医教材) (英文版)

主 编: 韦企平 Andy Rosenfarb 梁丽娜

出版发行: 人民卫生出版社 (中继线 +8610-5978-7399)

地 址: 中国北京市朝阳区潘家园南里 19 号
世界医药图书大厦 B 座

邮 编: 100021

网 址: <http://www.pmph.com>

E-mail: pmph@pmph.com

发 行: pmphsales@gmail.com

购书热线: +8610-5978 7399/5978 7338 (电话及传真)

开 本: 787×1092 1/16

版 次: 2011 年 5 月第 1 版 2011 年 5 月第 1 版第 1 次印刷

标准书号: ISBN 978-7-117-14267-0/R·14268

版权所有, 侵权必究, 打击盗版举报电话: +8610-5978-7482

(凡属印装质量问题请与本社销售中心联系退换)

Ophthalmology in Chinese Medicine



Wei Qi-ping
Andy Rosenfarb
Liang Li-na

000455

Project Editors: Liu Ying and Liu Shui
Book & Cover Designer: Guo Miao
Typesetter: He Mei-ling

Editorial Board

Editor in chief

Wei Qi-ping (韦企平)

Professor of Ophthalmology, Beijing University of Chinese Medicine, Beijing, China

Andy Rosenfarb, ND, L.Ac.

Acupuncture Health Associates, New Jersey, USA

Liang Li-na (梁丽娜), Ph.D. TCM

Associate Professor of Ophthalmology, Eye Hospital of China Academy of Chinese Medical Sciences, Beijing, China

Sun Yan-hong (孙艳红), Ph.D. TCM

Associated Professor, Dongfang Hospital, Beijing University of Chinese Medicine, Beijing, China

Contributors

Yang Guang (杨光)

Professor of Ophthalmology, First Teaching Hospital of Tianjin University of Traditional Chinese Medicine, Tianjin, China

Zhang Bin (张彬)

Professor of Ophthalmology, People's Hospital of Hebei Province, Shijiazhuang, China

Zhou Jian (周剑)

Professor of Ophthalmology, Dongfang Hospital, Beijing University of Chinese Medicine, Beijing, China

Zhou Hua-xiang (周华祥)

Professor of Ophthalmology, First Teaching Hospital of Chengdu University of Traditional Chinese Medicine, Chengdu, China

Translators

Mao Wei-ming (毛伟明)

Postdoctoral Research Associate, Department of Cell Biology & Anatomy, North Texas Eye Research Institute, University of North Texas Health Science Center, Fort Worth Texas, USA

Tang Yi-zhe (汤弋哲)

Postdoctoral Fellow, Laboratory of Human Carcinogenesis, National Institute of Health, Bethesda MD, USA

Jiang Wei (江伟)

Attending Physician of Ophthalmology, Eye Hospital of China Academy of Chinese Medical Sciences, Beijing, China

Yang Yong-sheng (杨永升)

Attending Physician of Ophthalmology, Eye Hospital of China Academy of Chinese Medical Sciences, Beijing, China

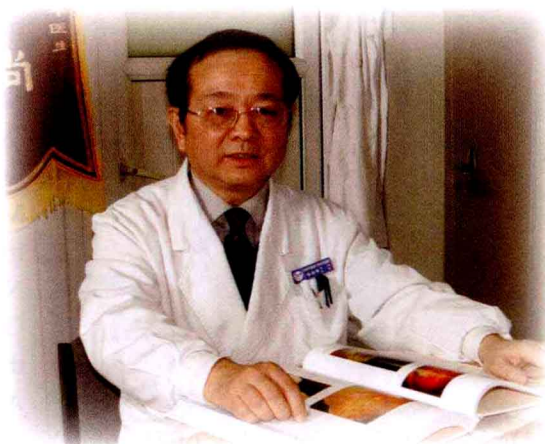
Zhang Ming-ming (张明明)

Resident of Ophthalmology, Eye Hospital of China Academy of Chinese Medical Sciences, Beijing, China

Hong Mei (洪梅)

Assistant Researcher, China Institute for History of Medicine and Medical Literature, China Academy of Chinese Medical Sciences, Beijing, China

About the Authors



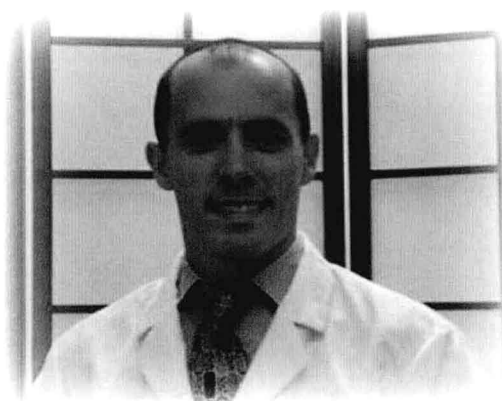
Wei Qi-ping (韦企平)

Professor Wei currently serves as Chief Physician and supervisor of doctoral students at Beijing University of Chinese Medicine. He is the only academic heir of the notable Wei's family Chinese medicine ophthalmology. Dr. Wei is the Chairman of Ophthalmology committee at the National Center for Medical Education Research and Development, vice-chairman of the Ophthalmology Society of China Association of Chinese Medicine, Chairman of the Ophthalmology Society of the Beijing Association of Chinese Medicine, as well as a standing committee member of the Ophthalmology Committee for the World Federation of Chinese Medicine Society. Dr. Wei is an editorial member of the *Chinese Journal of Chinese Ophthalmology*, *Chinese Journal of Practical Ophthalmology*, and *Chinese Journal of Ophthalmology*. He is also an evaluation expert of the life science department of the National Natural Science Foundation, and a new drug evaluation expert for the State Food and Drug Administration.

He has published over 60 professional articles as first author, and edited 11 professional books as chief editor or editor. Dr. Wei has practiced in the field of ophthalmology for 36 years. He is expert in diagnosis and integrated treatment of ocular surface diseases and difficult eye diseases, particularly specialized in treating all kinds of optic nerve disease and retinal degeneration diseases with Chinese herbs and acupuncture.

In addition to his clinical work, Prof. Wei has hosted and participated in many research programs supported by the Ministry of Health and the State Administration of TCM, and the projects have got many prizes. The project "A Study on Leber's Disease" was awarded the second class of National Scientific Technology Progress Prize. Prof. Wei is currently the principal investigator of two grants from National Nature Science Foundation.

Andy Rosenfarb



Dr. Rosenfarb is a Naturopathic Doctor who has practiced in the field of Chinese medicine since 1994, having received his Master of Traditional Oriental Medicine from Pacific College of Oriental Medicine (Magna Cum Laude). He continued post-graduate work at Zhejiang College of Traditional Chinese Medicine in Hangzhou, China, and is Board Certified in Acupuncture & Chinese Herbal Medicine by the National Certification Commission for Acupuncture & Oriental Medicine (NCCAOM). Dr. Rosenfarb is also the former President of the New Jersey Association of Acupuncture & Oriental Medicine.

Dr. Rosenfarb is the author of *Healing Your Eyes with Chinese Medicine*, published in 2007 by North Atlantic Books, has published many articles on the treatment of ocular diseases with Chinese Medicine, and lectures regularly on TCM Ophthalmology. Dr. Rosenfarb is the Founder and Clinical Director of Acupuncture Health Associates, located in Westfield, New Jersey. He is engaged in ongoing clinical research on the modern applications of Chinese Medicine in the treatment of eye diseases. Dr. Rosenfarb has developed highly effective acupuncture protocols for treating degenerative eye conditions, which has successfully helped hundreds of patients from around the world. For more information on Dr. Rosenfarb's work, visit www.acupuncturehealth.net. Dr. Andy Rosenfarb is the English language editor of this book.

Liang Li-na (梁丽娜)



Dr. Liang has practiced ophthalmology since 1997, having received her Master in Integrative Ophthalmology (Chinese and Western conventional medicine) in 1997, and Doctor of Chinese Medicine in 2003 from the China Academy of Chinese Medical Sciences in Beijing. She continued post-doctoral work in the United States at the University of Alabama at Birmingham and at the Medical College of Wisconsin. Dr. Liang is a committee member of the Ophthalmology Society of Beijing, Association of Chinese Medicine. She is a standing member of the Ophthalmology Committee at the National Center for Medical Education Research and Development.

Dr. Liang is engaged in ongoing clinical research on the modern applications of traditional Chinese medicine in the treatment of eye diseases. She is an expert in the diagnosis and treatment of fundus diseases, and integrates Chinese medicine with Western conventional medicine. Dr. Liang has participated in many research studies supported by the National Nature Science Foundation (China), the Ministry of Science and Technology (China), and National Institutes of Health (USA). She has published many articles on various topics of ophthalmology. Dr. Liang Li-na is the translator of this book.

Editorial Board for *International Standard Library of Chinese Medicine*

Executive Directors

Li Zhen-ji (李振吉)

Vice Chairman and Secretary-general, World Federation of Chinese Medical Societies, Beijing, China

Hu Guo-chen (胡国臣)

President and Editor-in-Chief, People's Medical Publishing House, Beijing, China

Directors

You Zhao-ling (尤昭玲)

Former President and Professor of Chinese Medical Gynecology, Hunan University of TCM, Changsha, China

Xie Jian-qun (谢建群)

President and Professor of Chinese Internal Medicine, Shanghai University of TCM, Shanghai, China

General Coordinator

Liu Shui (刘水)

Director of International TCM Publications, People's Medical Publishing House, Beijing, China

Members (Listed alphabetically by last name)

Chang Zhang-fu (常章富)

Professor of Chinese Materia Medica, Beijing University of CM, Beijing, China

Chen Hong-feng (陈红风), Ph.D. TCM

Professor of Chinese External Medicine, Shanghai University of TCM, Shanghai, China

Chen Jia-xu (陈家旭), Ph.D. TCM

Professor of TCM Diagnostics, Beijing University of CM, Beijing, China

Chen Ming (陈明)

Professor of Shāng Hán Lùn, Beijing University of CM, Beijing, China

Cui Hai (崔海), Ph.D. TCM

Associate Professor of TCM, Capital Medical University, Beijing, China

Deng Zhong-jia (邓中甲)

Professor of Chinese Medicinal Formulae, Chengdu University of TCM, Chengdu, China

Ding Xiao-hong (丁晓红)

Associate Professor of Tui Na, International Education College, Nanjing University of TCM, Nanjing, China

Doug Eisenstark, L.Ac.

Professor of Chinese Medicine, Emperors College, Los Angeles, USA

Stephen X. Guo (郭鑫大), M.A. International Affairs

Director of Jande International, New York, USA

Han Chou-ping (韩丑平)

Associate Professor, International Education College, Shanghai University of TCM, Shanghai, China

Hu Jun (胡俊), B.A. Medical English

Master of Science in Social History of Medicine, Peking University, Beijing, China

Hu Ke-xin (胡克信), Ph.D. TCM

Professor of Otorhinolaryngology, Keelung City Municipal Hospital, Taiwan, China

Hu Zhen (胡臻)

Professor and Head of Department of Traditional Chinese Medicine, Wenzhou Medical College, Wenzhou, China

Huang Fei-li (黄菲莉)

Professor of Cosmetology, Hong Kong Baptist University, Hong Kong, China

Russell William James, M.S. TCM

IELTS Examiner & Marker, Beijing, China

Jia De-xian (贾德贤), Ph.D. TCM

Professor of Chinese Materia Medica, Beijing University of CM, Beijing, China

Jin Hong-zhu (金宏柱)

Professor of Acupuncture & Tui Na, Nanjing University of TCM, Nanjing, China

Lao Li-xing (劳力行), Ph.D.

Professor of Acupuncture and Moxibustion, University of Maryland School of Medicine, Baltimore, USA
Past Co-President of the Society for Acupuncture Research

Hon K. Lee (李汉光), Dipl. OM, L.Ac.

Director of the Jow Ga Shaolin Institute, Herndon, Virginia, USA

Li Dao-fang (李道坊), Ph.D. TCM

President of Florida Acupuncture Association;
Executive Board Director, National Federation of Chinese TCM Organizations, Kissimmee, USA

Mei Li (李梅), M.S. TOM, L.Ac.

Translator and Editor, People's Medical Publishing House, Beijing, China

Li Ming-dong (李名栋), Ph.D. OMD, L.Ac.

Professor of Chinese Internal Medicine, Yo San University of Traditional Chinese Medicine, Los Angeles, USA

Li Wan-ling (李云宁)

Qi Gong and TCM Translator, Beijing, China

Liang Li-na (梁丽娜), Ph.D. TCM

Associate Professor of Ophthalmology, Eye Hospital of China Academy of Chinese Medical Sciences, Beijing, China

Liu Zhan-wen (刘占文)

Professor of Chinese Medicine, Beijing University of Chinese Medicine, Beijing, China

Lü Ming (吕明)

Professor of Tui Na, Changchun University of Chinese Medicine, Changchun, China

Mark L. Mondot, B.A. Chinese Language, L.Ac.

Translator and Editor, People's Medical Publishing House, Beijing, China

Jane Lyttleton, Hons, M Phil, Dip TCM, Cert Ac.

Lecturer, University of Western Sydney, Sydney, Australia

Julie Mulin Qiao-Wong (乔木林)

Professor of Chinese Medicine, Victoria University, Melbourne, Australia

Andy Rosenfarb, M.S. TOM, L.Ac.

Acupuncture Health Associates, New Jersey, USA

Paul F. Ryan, M.S. TCM, L.Ac.

Taihu Institute, Jiangsu, China

Martin Schweizer, Ph.D. Molecular Biology, L.Ac.

Emeritus Professor of Medicinal Chemistry, University of Utah, USA

Secondo Scarsella, MD, DDS

Visiting Professor of Tui Na, Nanjing University of TCM, China Department of Maxillofacial Surgery, San Salvatore Hospital, L'Aquila, Italy

Sun Guang-ren (孙广仁)

Professor of TCM Fundamentals, Shandong University of TCM, Jinan, China

Tsai Chun-hui, Ph.D.

Associate Professor of Pediatrics, School of Medicine, University of Colorado, Denver, USA

Tu Ya (图娅)

Professor of Acupuncture and Moxibustion, Beijing University of CM, Beijing, China

Wang Shou-chuan (汪受传)

Professor of TCM Pediatrics, Nanjing University of TCM, Nanjing, China

Wei Qi-ping (韦企平)

Professor of Ophthalmology, Beijing University of CM, Beijing

Douglas Wile, Ph.D.

Former professor of History & Philosophy of Chinese Medicine and of Chinese Language at Pacific College of Oriental Medicine, New York; Professor of Chinese language at Alverno College, Milwaukee, USA

Jane Frances Wilson, M.S., L.Ac.

Senior Lecturer of School of Life Sciences, University of Westminster, London, UK

Xiao Ping (肖平)

Associate Professor, Hunan University of TCM, Changsha, China

Xu Shi-zu (徐士祖), M.A. Chinese Martial Arts

Chinese Traditional Sports and Health Cultivation Instructor, School of Physical Education in Wenzhou Medical College, Wenzhou, China

Yan Dao-nan (严道南)

Professor of Otorhinolaryngology, Nanjing University of TCM, Nanjing, China

Ye Qiao-bo (叶俏波), Ph.D. TCM

Lecturer of Chinese Medicinal Formulae, Chengdu University of TCM, Chengdu, China

Zhang Ji (张吉)

Professor of Acupuncture and Moxibustion, Beijing University of CM, Beijing, China

Zhang Ji (张季), Ph.D. TCM

Professor of Chinese Materia Medica, Emperor's College of Oriental Medicine, Alhambra University, Dongguk University, Los Angeles, USA

Helen Q. Zhang (张齐), Ph.D. TCM, L.Ac.

Director of Qi TCM Clinic, New York, USA

Zhang Qing-rong (张庆荣)

Professor of TCM Fundamentals, Liaoning University of TCM, Shenyang, China

Zhao Bai-xiao (赵百孝), Ph.D. TCM

Professor of Acupuncture and Moxibustion, Dean, School of Acupuncture and Moxibustion, Beijing University of TCM, China

Zhao Xia (赵霞), Ph.D. TCM

Professor of TCM Pediatrics, Nanjing University of TCM, Nanjing, China

Zhou Gang (周刚), Ph.D. TCM

Lecturer of Shāng Hān Lùn, Beijing University of CM, Beijing, China

Gregory Donald Zimmerman, M.S., L.Ac.

Lecturer, Southern California University of Health Sciences (formerly LACC), California, USA

Sponsored by
World Federation of Chinese Medical Societies

Author's Preface

In the 21st century, with the enhancement of the realization of the need for disease prevention and integrative health care, transformation of the conventional medical model, and understanding of the nature of disease, the international community has become more and more interested in natural approaches to health and healing. The increasing popularity of Chinese medicine in Europe and America, and especially in Asia, has brought about a much broader space for the development of Chinese medicine.

Chinese medical ophthalmology is an integral discipline of Chinese medicine with a history of more than 2,000 years. The unique theory and application was formed on the basis of Chinese medicine and has gradually developed and evolved over the years. Concepts of holism, along with principles of pattern differentiation and treatment, form the base of Chinese medicine. Specialized systems like the five-wheel differentiation, external oculopathy differentiation, and fundus differentiation are unique to Chinese medical ophthalmology. As acupuncture (body acupuncture, scalp acupuncture, ear acupuncture) plays an important role in the treatment of eye disease, methods of acupuncture therapy for eye disorders are emphasized in this book.

Although Chinese medical ophthalmology is derived from traditional Chinese medicine, it has a close relationship with modern Western medicine. Wide application of equipments such as fluorescence fundus angiography, ophthalmic ultrasonography, and optical coherence tomography not only expands the examination methods of Chinese medical ophthalmology, but also provides objective evaluation for treatment by medicinal and/or acupuncture therapy. At present, there is not a textbook in the English language combining traditional Chinese medical ophthalmology with current examination means of Western ophthalmology, which may be more acceptable and comprehensible to the ophthalmologists and practitioners of Chinese medicine worldwide. Therefore, the publication of this book will fill this gap.

This textbook is written with the intention to highlight the special features of Chinese medicine. It systematically introduces the basic theory of Chinese medical ophthalmology and the diagnose and treatment for eye diseases. The content was selected to meet the practical needs of modern clinicians of Chinese medicine. The authors have strived to make the language concise and accurate, and adapt theoretical expounding to Western ways of thinking.

In addition to the etiology, pathogenesis, and diagnostic and treatment procedures for each eye disease, this textbook gives detailed explanations of basic TCM techniques commonly used in the ophthalmic clinic, such as external therapy and acupuncture. There is much information presented on chronic eye diseases and retinal degeneration. These conditions can be effectively treated and/or its progression may be slowed or arrested with medicinal and acupuncture treatment.

The book is composed of two parts – the general introduction to Chinese medical ophthalmology and disease pathology. The general introduction includes five chapters, including a brief introduction to the history of Chinese medical ophthalmology, anatomy and physiology of the eyes, common ophthalmic examination methods, the relationship between the eye and *zang-fu* organs and channels, methods of pattern differentiation, internal and external therapy, commonly used acupoints, and

effective acupuncture methods.

The pathology section consists of 10 chapters that introduce 40 eye diseases according to anatomical position (i.e., eyelid, conjunctiva, sclera, cornea, iris, lens, retina, choroids, and optic nerve). Clinically challenging eye diseases like blepharoptosis, dry eyes, herpes simplex keratitis, ischemic optic neuropathy, retinitis pigmentosa, and optic atrophy, are presented in great detail.

This book is applicable to practitioners of Chinese medicine and integrative medicine in English-speaking countries, especially to the practitioners of Chinese medical ophthalmology. It can also be a reference book for graduate students of TCM and conventional ophthalmologists. However, due to the complexity and variety of clinical medicine, and to the nature of difficult diseases, it is suggested to use this book with flexibility in clinical practice, instead of sticking to a certain medicinal formula or acupoint protocol. A treatment plan should be developed on the basis of pattern differentiation, and suited to the patient's condition, the time of year, and the local climate.

Please see the attached CD for more details on some diseases and manipulation (mainly about acupuncture).

All compilers of the textbook come from notable TCM universities or traditional Chinese medical hospitals in China. They are professors and specialists who have an abundance of scholastic achievement and clinical experience. We anticipate that the publication of this textbook will strengthen the understanding of Chinese medical ophthalmology in clinicians who have a particular interest in treating eye diseases. Our goal is to also promote an academic interchange among the doctors of Chinese medicine, integrative medicine, and Western medicine. Our desire is to further promote an international dissemination of Chinese medical ophthalmology so as to benefit eye patients from around the world.

The accompanying DVD-ROM displays the features of Chinese ophthalmology. It introduces the five-wheel theory (the core of Chinese ophthalmology) and the specific acupuncture manipulations in TCM ophthalmology. The disc also introduces the treatment of several diseases with acupuncture.

Special thanks to Dongfang Hospital of Beijing University of Chinese Medicine and Tianjin University of Traditional Chinese Medicine for their support in the making of the DVD-ROM. We are also sincerely grateful to the software production team for their great efforts and all the patients that appear in the videos for their participation.

Wei Qi-ping
Beijing, 2011

Translator's Preface

When I was engaged in postdoctoral studies and working in the United States of America, I kept asking the same questions to my Western friends and colleagues: What do you think about traditional Chinese medicine? Do you know many eye diseases can be treated by TCM? The answer to the second question was almost the same as “no”. So, I was very excited by the news that PMPH will publish a series of textbooks to introduce Chinese medicine world-wide, and I was invited to be one of the editors-in-chief of this textbook.

The whole textbook has been translated following the PMPH Publication Guidelines. To keep the language characteristics of traditional Chinese medicine as well as facilitate understanding in readers whose mother tongue is English, most of the terms were first translated literally (word-for-word), and then explained with their corresponding Western medical terms. For example, 神水 (*shén shuǐ*) is translated as “spirit water”, and its corresponding terms in Western medicine are aqueous humor or tears. However, as the terms yin (阴), yang (阳), and qi (气) have been accepted widely in the English language, they are just given their *pīn yīn* spelling without explanation. In the process of translating classic quotes, I was met with tremendous difficulties. Classical Chinese, even for a native-Chinese speaker, makes for difficult reading. The classical Chinese text needed to be translated it into modern Chinese first; to do this without distortion of meaning, the translators discussed terminology issues and sought the advice of famous veteran doctors of TCM. I have found that, by patient and careful handling, even the most cumbersome sentences can be rewritten into clear ones.

My personal gratitude goes to the other two editors-in-chief, Dr. Wei Qi-ping and Dr. Andy Rosenfarb, and the project manager, Ms. Liu Ying, of the People's Medical Publishing House. The translation would not have been finished without their invaluable advice, encouragement, and support.

In a careful final revision of the translation, I have found a number of errors, major and minor; and I fear that others remain undetected. We look forward to receiving any suggestions and criticisms from readers for improving the book for its next edition.

Liang Li-na
Beijing, 2011

Table of Contents

Part One Overview

Chapter 1 A Brief History of Ophthalmology in Chinese Medicine	2
Chapter 2 Anatomy of the Eye	9
Section 1 The Eyeball	9
Section 2 The Orbit	17
Section 3 The Ocular Appendages	19
Section 4 The Visual Pathway	22
Chapter 3 The Relationship between the Eyes and the <i>Zang-fu</i> and Channels	26
Section 1 The Eyes and the <i>Zang-fu</i>	26
Section 2 The Relationships Between the Eyes and the Channels and Collaterals	31
Chapter 4 Diagnostic Essentials	36
Section 1 Ophthalmologic Examination	36
Section 2 Common Methods of Pattern Differentiation in Ophthalmology	43
Chapter 5 Treatment Essentials	54
Section 1 Internal Treatment	54
Section 2 External Treatment	60
Section 3 Commonly Used Formulas	62
Section 4 Acupuncture	98

Part Two Specific Applications

Chapter 6 Eyelid Disorders	110
Section 1 Hordeolum (Stye)	110
Section 2 Blepharitis	115

Section 3 Blepharoptosis	121
Section 4 Blepharospasm	127
Section 5 Herpes Zoster of the Eyelid	131

Chapter 7 Conjunctival Diseases	137
--	------------

Section 1 Acute Catarrhal Conjunctivitis	137
Section 2 Vernal Keratoconjunctivitis	141
Section 3 Phlyctenular Keratoconjunctivitis	146

Chapter 8 Ocular Surface Diseases	152
--	------------

Dry Eyes	152
-----------------------	-----

Chapter 9 Scleritis	157
----------------------------	------------

Chapter 10 Keratitis	164
-----------------------------	------------

Section 1 Herpes Simplex Keratitis	164
Section 2 Bacterial Keratitis	173

Chapter 11 Uveitis	180
---------------------------	------------

Section 1 Iridocyclitis	180
Section 2 Vogt-Koyanagi-Harada Syndrome	187
Section 3 Behcet's Disease	193

Chapter 12 Cataracts	203
-----------------------------	------------

Age-Related Cataract	203
-----------------------------------	-----

Chapter 13 Glaucoma	209
----------------------------	------------

Section 1 Primary Angle-Closure Glaucoma	209
Section 2 Primary Open-Angle Glaucoma	214